

¿Qué significa evaluar con enfoque de derechos?

Educación y evaluación para todos

Angélica de la Peña
(Cámara de Senadores)
Rosalinda Morales (DGEI-SEP)
Mercedes Ruiz (Ibero)
Luis Raúl González (CNDH)

Panorama mexicano

Baja California, Jalisco,
Michoacán, Veracruz

Aportes desde la sociedad civil

Educreando, IEPAAC,
Mexicanos Primero,
Odisea, REDIM

Enlaces con la realidad internacional

Isabel Crowley (UNICEF)
María Josefina Menéndez
(Save the Children)
Néstor López (IIEPE-UNESCO)
Daniel Vázquez (FLACSO)
Vernor Muñoz
(Plan Internacional)

Rutas desde el INEE

Agustín Caso Raphael
Marianela Núñez
José Luis Gutiérrez
Héctor Virgilio Robles

Con infografías en náhuatl,
totonaco, tzotzil, maya,
mayo y yaqui.



U Jetz'o'olalil u Kambesahjil Masehua'lo'ob Mexico: bix u pacta'al ye'tel u pa'jtalil

Tu k'inil u k'imbese'al ma'sehua'al cajo'ob, u c'uchil u p'iisi le kambesahjo' (INEE) cu ka'ayta'a bix anil u kambesahjil le masehua'al caajo'ob; le ba'ala' tu e'saj u nojoch caxan ti' u xi'ich meyaj cu K'aybi yetel u antajil UNICEF México ba'ale' cu e'sic bejla'e bix anic le masehua'al cajo'o'ob ka'ayta'ab tumen le INEE ti u winali Agosto' ti u

ja'il 2013. Beyxan tu ma'ansic tu tucul le chi'ich meyaj tu tasaj u censoi kambesaho'ob, kansajo'ob beyxan u p'isil meyaj tu ju'unil 911, cu dz'ik le p'is ok o'olal ti bix u bin le meyaj, ba'ale ba'ax cu pa'ata'al ti' yetel ba'ax cu binetic u tia'al u beytal u jedz'o'olta'al u ma'alo'ob ka'ansa'a le cajo'ob México.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

U mulay cajtali

Ju'mpe'el ti' lajum Mexicoile' masehua'al yetel ichilo'obe' **60%** masehua'al t'an (HLI).

Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz ye'tel Yucatané' cu molic mana ti' **50%** u masehua'al caji yetel **60%** ti' HLI.

73.2% ti' le cajo'oba' ja'ch o'tzilo'ob.



O'oli' jump'eel jop'eel jatzcajil masehua'ale' ma' u yo'jel xok yetel dzi'ib. Le mejen palalo'ob tu yaax kambalo'obe', seen ya'abo'ob (**99%**) cu e'eme jump'it ichi le masehualo'ob (**97.6%**) cu cabaata ichi le HLI (**96.2%**).

Ti' 2014, **74%**, ti' tulacal le paliwinico'ob ichil 15 tac 17 ja'ab cu bino'ob ca'achi tu cu'chil kambah; ba'le' chen **65.2%** ti' le masehua'al cajo'obo' yetel **58.2%** ti' u cajil HLI cu beytalo'ob.

U tzolbe'nil yetel u nojochil

Ti' **2013** k'aam ti' u chunka'ansajil **52 194** kambesahjo'ob yetel **1 171 801** palal masehua'al t'anu'ob (**10.3%** jump'eel t'ano'ob).

Ti' chumuk ca'anal ka'amsaje; tu la'acal ti' HLI cu e'eme ti' **1 572** ah kambesajo'ob yetel **136, 467** ka'ansajo'obe', **19%** jump'e'el t'an yantio'ob, lela'a cu eme ti' **10.8%** yaax kaansah yetel **2.1%** ti' chumuk kaansah.

Bolon ti' lahun kamba' HLI ti' kuch kaansaje', ti' mejen otzil caajo'ob yano'ob.



Jump'eel ti' ca'pe'el nail kambesahe' yan kex juntul cu kambali' HLI.

Ichil u kaansajilo'ob HLI chikbesa'an ti' le Cemabe, **63.5%** cu t'ano'ob jumpe'el le tiano'oba': náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco yetel tarahumara.

Nadz ti' **127** mil kaambalo'obe' cu bino'ob ti' nojoch cajo'ob yo'lal u pajtal u xoko'ob. Ichilo'be' **3 066** jump'eel t'an yantio'ob.

U bakabilo'ob yetel u hekeb

Bixo'ob le' kambalio'ob normal, taitac u jo'klo'ob ti' u noh kambalio'ob, yaax ka'ansaj ich masehua'al ca'pe'el t'ano'ob (2013)

60% ko'lelo'ob

76%

anchaj tio'ob u antajil u ye'et ki ikelo'ob yo'lal u pajtal u xoko'ob.

87%

cu tal ti' cajtalilo'ob ma' sen ya'ab u najalo'ob ti' u meyaj, le o'olal'e ya'am otzili u cuxtalo'ob.



31%

yetel masehua'al t'an.

48%

Le mama tzilo' tu xoka' secundaria wa' ma'ani

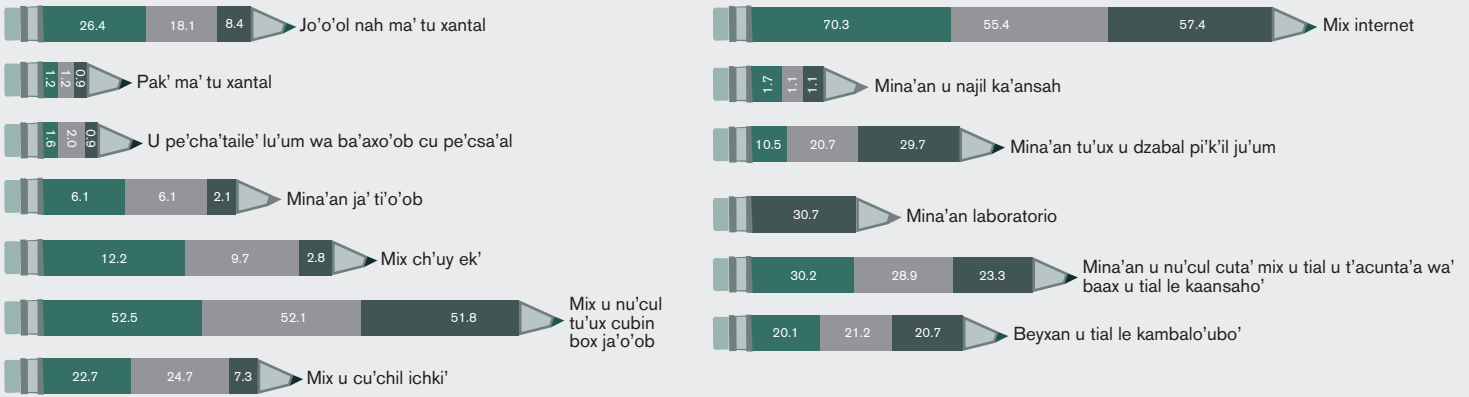
67%

tu a'laje' u ca'na' kambalo'obe' sen ma'lo'ob, wa ma'lo'ob.

68%

anjiti'o'ob jump'e'el jach caba' kambah ti' u xak'al kaansajil.

Ba'ax k'abe'tio'ob wa bix otzilil u nail kansaj



- Preescolar indígena
- Primaria indígena
- Telesecundaria



INEE, u yam tucul be'ta'ab ti yich meyaj tu ju'unil 911 (u chumpajal xo'k 2013-2014), SEP-DGPEE, yetel CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Bix le kambalo'ob 6° yaax kansajilo'ob (2013)

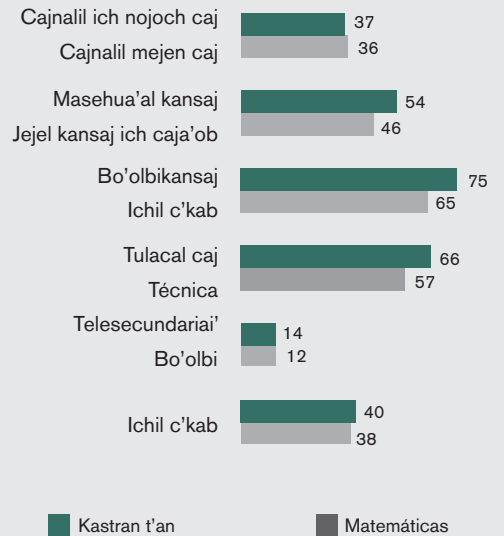


- Cajnalil ich nojo'ch caj
- Ka'ansaj masehualo'ob
- Ka'ansaj ich caj

K'aatchi' ti' kambalo'ob, yetel u noj ch'at'anil yetel u pa'ajtal ka'ansaj (EXCALE) u tia'al u wak' ya'ax kamesajil (chun ch'a' ta'anil) INEE (2013).

U yich le meyajlo'

Jay tu'ul le ah kambalo'ob ti' yaax kansaj (2013) yetel caba' na'at ti' español yetel matemáticas, xiixtab u na'to'ob yo'lal ba'ax tu kanajo'ob ti le jejela'as kansajo'



INEE, yam tucul ti' u mantadz xiix meyajil tu ju'unil 911 (ti' u chumpajal xoc 2013-2014) SEP-DGPEE yetel le CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Ok olalo'ob

Ah hop'saho'ob: Hector Robles (Noh be'jil utia'al muchu'ul yetel u xi ixta'an meyajlo'ob ti' INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Noh bejil u e'sa'a ka'ansah (DIE)** **Utia'al INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García yetel Marisol de Paz. **Noh bejil u wach'al u xo'kol meya' (DEE) u tia'al INEE:** Luis Degante. **Antahjo'ob (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zayra Retana, Eduardo Ángeles yetel Yoni Castillo. **Noh bejil jok'ol utia'al INEE:** Martha Alfaro yetel Alejandra Delgado.

Juka luturiata jume pueblo yoremem jipureme yore majtiahumta betana jum Mexicopo: Jü at bobithuame entok ara yaatuhui

Jü jiojteripo juka tahuari internacional sime aniat jume pueblo yorebrata bechíbo, jü Istituto Nacional juka yore majtiahumta junakteriata betana (INEE) Junel ä publicaruak. Huepu junehuamta nenkak jachin ä huehui yore majtiahumta betana jume poblacion indigenampo, imëri jü chë bat hueri ama teihuakame jum informepo beja ara publicarahuäpo UNICEF jum Mexicopo am ania entok jume yorebrata anëpo juka junehuamta ame betana bemelasi ä yaabare digitalpo INEE ta betana jum agosto

2013 po. Entok ket achim ä bit jaria jum junebahuäpo censo yore majtiame jaaripo entok jume majtiahuame entok Escueelam Educaación Básiica (CEMABE) 2013 po, juka jachin ä huehui elaka huepo jum formato 911 po, juka junebahuamta yore ä makka jachin bat bicha ä huehui, juka obiachisi yaabahuamta entok kayta jipúhuamta betana jume luturiam jipuhumta tü yore majtiahumta betana jume pueblo indigenam bechíbo jum Mexicopo.



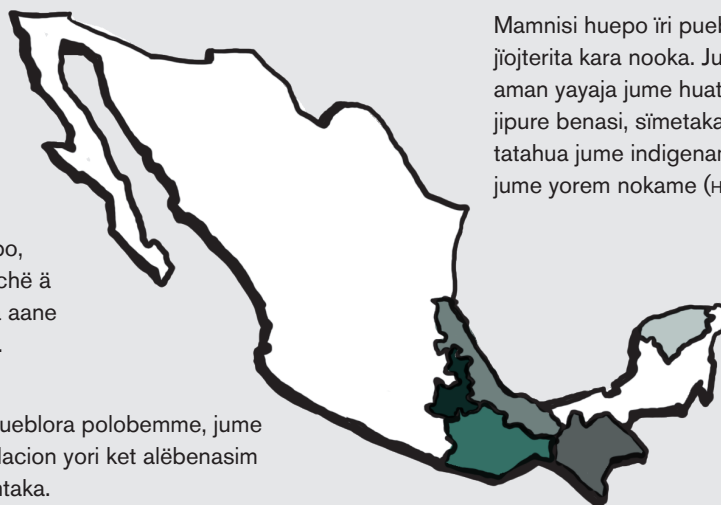
<http://goo.gl/GQo2Eb>

Jum conteexto sociaalpo teapo

Huepulaka yoreme jume guoj mamni mexicanom nasuku entok bempörimpo **60%** huepu yoreme noktam nooka (HLI).

Chiapaspo, Oaxacapo, Veracruzpo, entok Yucatampo jume **50%** ta chë ä beppa jü poblacion indigena ama aane entok jü **60%** yorem nokame HLI.

Jü **73.2%** ïri pueblora polobemme, jume **43.2%** jü poblacion yori ket alëbenasim jouhua polobemtaka.



Mamnisi huepo ïri pueblo Indigena katim ara jiojte entok jiojterita kara nooka. Jum Escuela primariahuim yunim aman yayaja jume huatem ä escuelanau huasuktiriam jipure benasi, simetakam **99%** tomme tem ilikkikam ama tatahua jume indigenam **97.6%** ket ilikkikam ama tatahua jume yorem nokame (HLI) **96.2%**.

Jum 2014 po, **74.8%** sime jume jubua yöiyotume 15 entok 17 huasuktiriam tajti hueriaka escuelamme, te jume **65.2%** jum poblacion indigenapo joome entok jume **58.2%** yorem nokame HLI akim a johuay.

Jü estructura entok jü dimensión

Jum **2013** po jü registro yahuakame inel yeu sika, yore majtiahuame básica **52 194** yore majtiame entok **1 171801** ili usim yorem nokame (**10.3%** huepul nokta jiba nokame).

Jum yore majtihuäpo media superiorpo, chë ilikkimme aane jume yorem nokame **1 572** yore majtiame entok **136 467** majtiahuame. Jum preescolarpo sime jume majtiahuame yorem nokame, **19%** huepu nokta jiba nokame; jum primariapo chë ilikkika tahua **10.8%** entok jum secundariapo **2.1%**.

Jume yorem nokame HLI jum uttia yore majtihanuäpo jume pueblo chë koptiaripom jooka.



Jum **(1)** huepuulaku jume **(2)** guoi escuelampo huepu majtiahuame yorem nokame aane.

Jume majtiahuame yorem nokame registraruarim jum Cemabepo, **63.5%** jume imëi yorem nokta nokame: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco entok tarahumara.

Battem **127** mil majtiahuame HLI yorem nokame huate buere pueblommehuin sasaka aman emo majtiana bechíbo. Bempörim nasuk, jume **3066** huepu nokta jibam nooka.

Agentem entok jume recursom

Jume estudiantem normalistam jachintunakëhui batte licenciaturata chupiseka hueme jum primariapo yore ?majtiane guoi noka nokame (2013 po)

60% jaamuchim

76%

Apoyota jipurek ä familia betana ä estudiom hueriu bechíbo.

87%

huate entok bem familia metpo tomita per cápita teamta betuk ä mabeta jume tülisi bem jiapsahui näikiari.



31%

ä ayehua yorem nokta nokame.

48%

ä ayehua secundariata o chë ä beppa estudiaruakähui

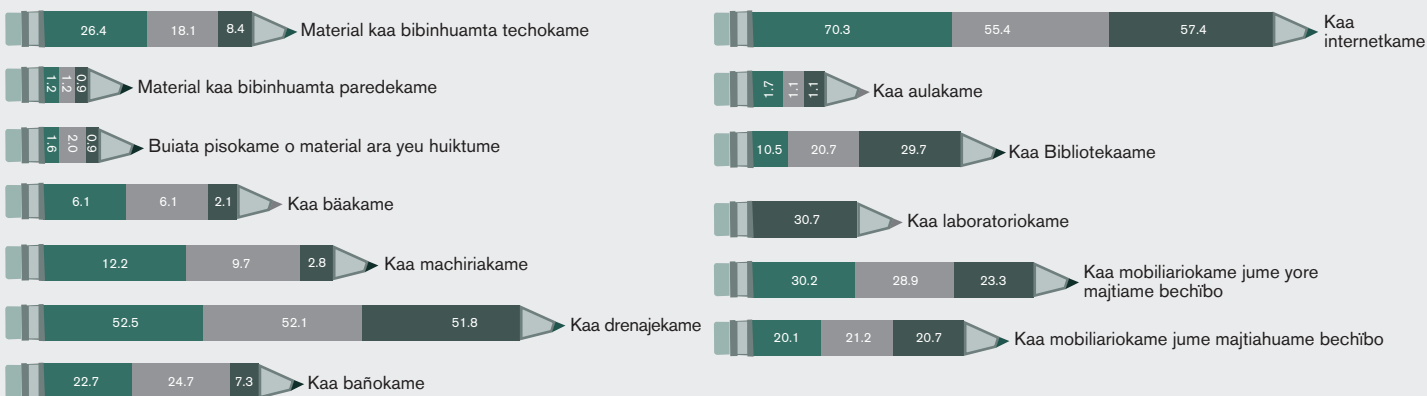
67%

juka ä licenciatura ä yakau junel ä yuptia tua türi o türi.

68%

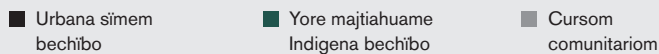
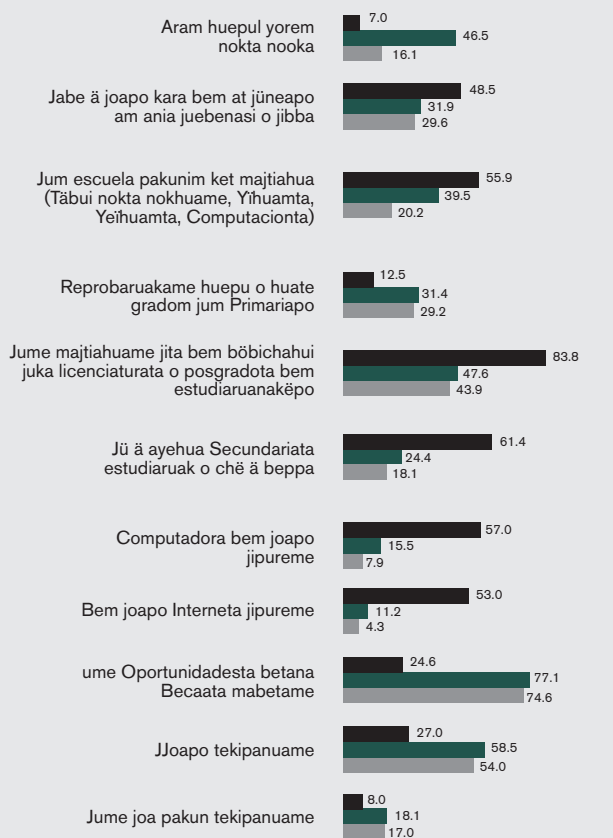
tomme jume examenimpo Kaa machgeneralimpo kaa tüis yeu sikame jum jita ä täyapo.

Jume escuelam sîmem bechîbo Kayta jipurêhui o tua kayta bem kayta jipurêhui



INEE Estadisticam elaka yahuäpo jum formato 911 po junëbahuamta jipureka juka (ciclo escolartam naatek jum 2013po - 2014 seu tajti), SEP-DGPEE entok jum CEMABE 2013po, INEGI-SEP.

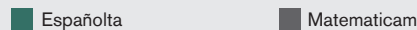
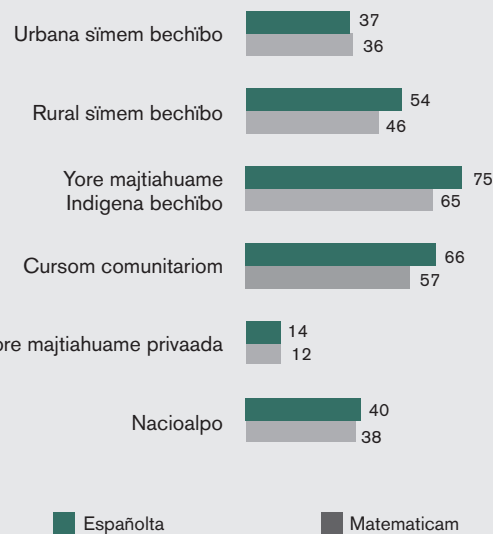
Jume majtiahume caracteristicam 6 sexto primaria (2013po)



Cuestionario EXCALE, 6 sexto primaria, INEE (2013po)

Jü ama yeu hueme

Jü porcentaje Jume 6 sexto primariata estudiaruame betana 2013po juka nivel basicota kaa jajamlame jum Españolpo entok Matematicapo, EXCALE betana jünakteritaka extraro escolarta huämi



INEE Estadisticam elaka yahuäpo jum formato 911 po junëbahuamta jipureka juka (ciclo escolartam naatek jum 2013po - 2014 seu tajti), SEP-DGPEE entok jum CEMABE 2013po, INEGI-SEP.

Ä Yaakame bechîbo

Jume ä yaakame: Héctor Robles (Dirección General juka Integraciõnta entok análisis juka jüneriabahuamta INEE ta betana huemta), Adolfo del Río (UNICEF).
Dirección juka yore majtiahuamta yuktiame (DIE) del INEE: Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Jume ama tekpanuaka ä aniakame (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles entok Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro entok Alejandra Delgado.

Tlanonotz tlen icpia tlen quitas iuan in tlamachtilis iuan in maseualten tlen chanchiuh México: tlatlamantli tlayoluil uan tlen uilis mochiuas itich in tlamachtilis

Itich in tonal ihcuac itich nochi in tlalticpac itquimilnamiquih in tomaseualicniuan, in Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) octeixmatiltih quen itpanoah itich in tlamachtilis iuan in tomaseualicniuan, omoteixmatiltih ompa tlen yancuic itquitziueh itich in tlamachtilis. Nochi non moteixmatiltis itich se tlahcuilol tlen omochiu iuan in UNICEF México, uan quisas sansican iuan ocse tlahcuilol tlen icteixmatiltia nochi tlen panotoc axan itich in tomaseualaltipeuan, nin tlanonotz

yomihcuilohca itich in xiuitl 2013. Nin tlahcuilol nouiqui iclatlata tlen icteixmatiltia in tlahcuilol tlen ica itmatih quesqui tlamachtanih cateh, coconeh tlen momachtitohqueh, uan caltlamachtilyanten (CEMABE) 2013, nouiqui iclatlata tlen icteixmatiltia iccah in formato 911. Sannouiqui nin tlahcuilol techmatiltia tlen axan ya yec mochiutoc, tlen oc poliui yec itchiuasqueh, uan tlen techpoloua itich in tlamachtilis inuac in tomaseualicniuan tlen chanchiuh México.



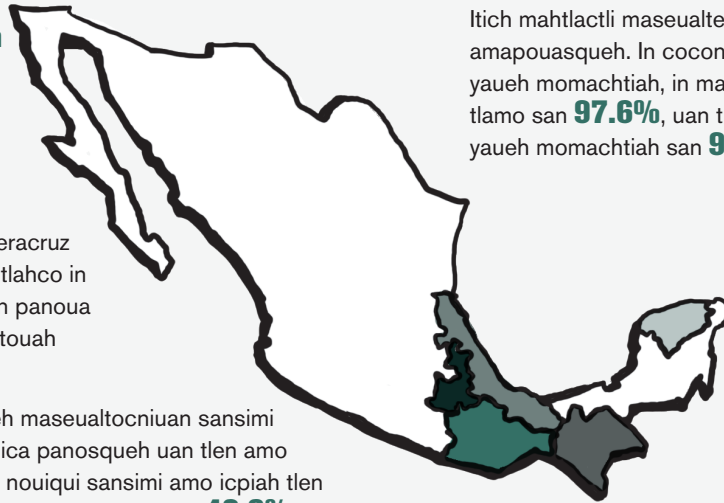
<http://goo.gl/GQo2Eb>

Quenih itpanouah ica tlamachtilis iuan in maseualten

Itich mahtlactli tocnian tlen chanchiua México se yeh maseual, uan ninqueh maseualten panoua tlahco tlahouah se maseualtlahtol.

Itich Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz uan Yucatán chanchiuh panoua tlahco in maseualten tlen pouih México uan panoua tlahco ompa chanchiuh tlen tlahouah maseualtlahtol.

73.2% ninqueh maseualtocnian sansimi amo tlen icpia ica panosqueh uan tlen amo maseualten tlen nouiqui sansimi amo icpia tlen ica panosqueh yehuan sequinpoua **43.2%**.



Itich mahtlactli maseualten ome amo icmatih amapouasqueh. In coconeh itich México **99%** peuah yaueh momachtiah, in maseualcoconeh amo ahsi non, tlamó san **97.6%**, uan tlen tlahouah se maseualtlahtol yaueh momachtiah san **96.2%**.

Itich in xiuitl 2014, **74.8%** in telpocameh tlen icpia 15 uan 17 xiuitl oyahtoya momachtiah, aun san **65.2%** in telpocameh maseualten tlen omomachtitohyah, uan ocachi tzocotzin tlen tlahouah se maseualtlahtol nic san **58.2%**.

Campa tlatzicquihoc oc in maseualtlahtol

Itich in xiuitl **2013** omopouqueh **52,194** tlamachtihqueh tlen tlahouah maseualtlahtol inuac in coconeh tzocotzitzin, uan ompouqueh **1,171,801** coconeh tlen tlahouah maseualtlahtol, uan itich nonqueh coconeh **10.3%** ouilia tlahoua yec sayeh in maseualtlahtol.

Inuac in telpochmeh in tlamachtihqueh tlen tlahouah maseualtlahtol tzocotzintia sa **1572** uan sa **136 467** telpochmeh tlen tlahouah maseualtlahtol. Ica nochi in coconeh tzocotzitzin tlen yaquin peuah momachtiah, **19%** yec san tlahouah in maseualtlahtol. Ihcuac panouah itich in caltlamachtilyan campá yaueh non uehuyetzitzin, tzocotzintia sa **10.8%** uan itich in caltlamachtilyan campá yaueh in telpochcoconeh ocachi tzocotzintia sa **2.1%**.

Itich mahtlacten coconeh tlen momachtitohqueh chicunau momachtiah itich altipemeh campá simi amo icpia tlen ica panosqueh.



Itich ome caltlamachtilyanten itich se uilica conetl naquin tlahoua maseualtlahtol.

In coconeh tlen tlahouah maseualtlahtol tleh ihcuiliutoqueh itich in Cemabe, **63.5%** tlahouah semeh ninqueh maseualtlahtolten: náhuatl, maya, mixteco, totonaco, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco uan tarahumara.

Quemeh **127** mil coconeh tlen tlahouah maseualtlahtol uan momachtitohqueh, yaueh yehyeh itich uehuyei altipemeh ompa momachtitueh. Itich nonqueh **3066** yec san tlahouah maseualtlahtol.

Matquixmatican tlen itpiyasqueh itich in tlamachtilis

Quen tlahlamatih in tlen momachtitohqueh isqueh tlamachtihqueh uan yec ya mosilisqueh licenciados uan tlamachtisqueh itich in primariahten tlen tlahouah maseualtlahtol uan coyotlahtol (2013)

60% siuameh

76%

nichancauan oquinmatlanqueh ouiliqueh omomachtihqueh.

87%

oualeuqueh itich calihticten campá tlapoualtica amo octlaniah tlen icnamiqui sectlanis uan ohcon seyecchanchiuas.



31% nintlahtol maseualtlahtol.

48%

octematiltih nimaman omomachtih secundaria noso ocachi.

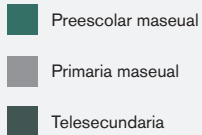
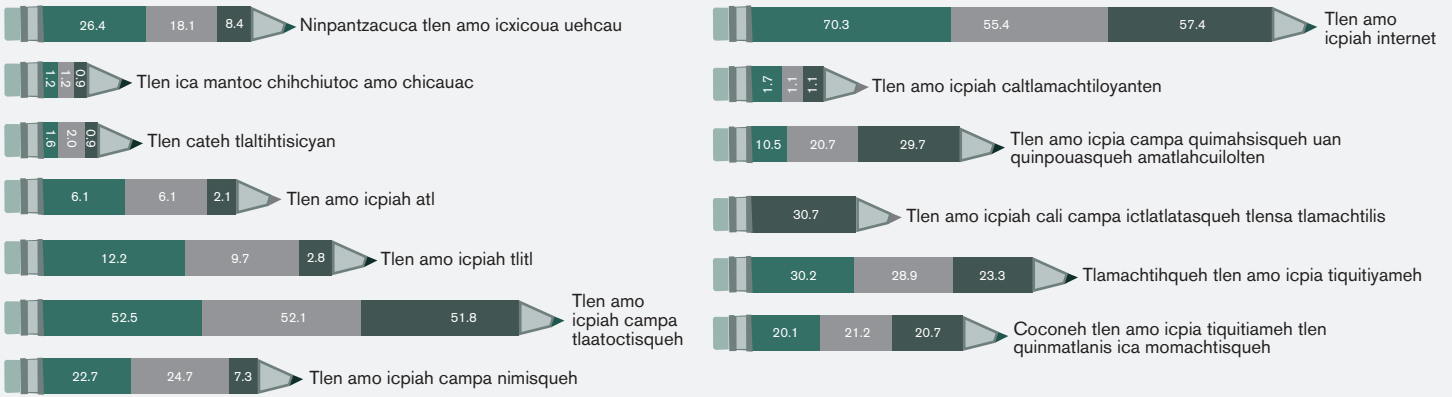
67%

oquihtoh simi cuali noso cuali in tlamachtilis tlen ocsilih quen omomachtih isqui licenciado,

68%

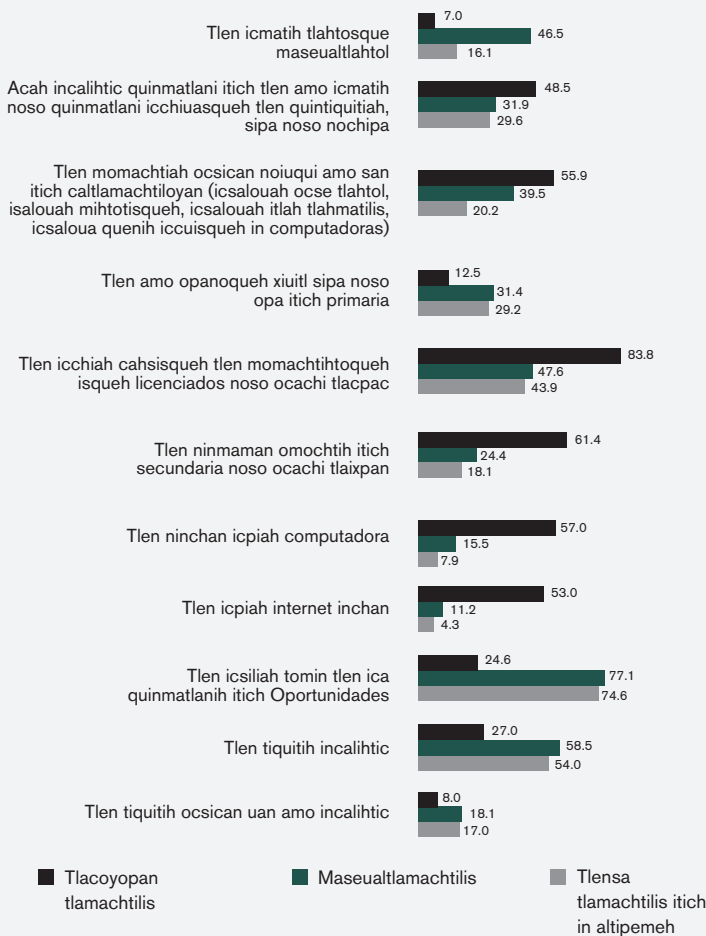
ihcuac octlatlataqueh nitlaxmatilis ocnexitihqueh amo otlasalohqueh yec.

Tlen quinpoloua intocaltlamachtilyanten



INEE, tlaixyehyecol tlen moana itich tlen icteixmatiltia in formato 911 (Nin tlen ittematiltiah ohcon ocatca in tlamachtilis itich in xiimeh 2013-2014) SEP-DGPEE, uan itich in CEMABE 2013, INEGI-SEP.

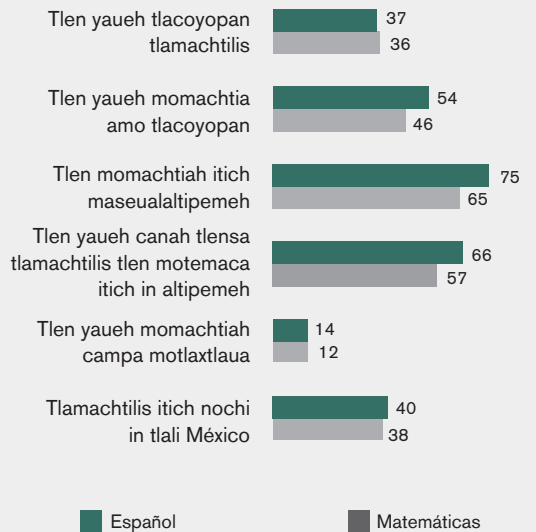
Quen ocatcah in coconeh itich sexto primaria itich in xiuitl (2013)



Tlen itmatih ica tlen otlananquilihquesh in coconeh tlen momachtihquesh sexto primaria, nin tlahtlanilis quinchuilihquesh ica in Exámenes de la Calidad y el Logro Educativos (EXCALE) Yeh nin tlen ictematiltia in INEE itich in xiuitl 2013.

Tlen itquitztoqueh mochiutoc

Tlaixyehyecol tlen moana itich tlen octlatlatac in EXCALE uan ictematiltia tlen panotoc itich in coconeh tlen yaueh 6° primaria uan tlen amo tlasalohtoqueh itich Español uan Matemáticas



INEE, tlaixyehyecol tlen moana itich tlen icteixmatiltia in formato 911 (Nin tlen ittematiltiah ohcon ocatca in tlamachtilis itich in xiimeh 2013-2014) SEP-DGPEE, uan itich in CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Aquih oquichiu nin tlahcuilol

Naquin otlahcuilohqueh: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Tlamataninih: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.

Tū la'chan xpalacatacan xta'elhtahua'acan xala nac lichiquitahuilh lacstin: tū natasuyu e tū tzē natatzeyi

Tzama quilhtamacuj tū liyahuacani' na macatanican lichiquitahuilh antza ja huilanauj, tzama Instituto antza' ja tahuilanalh ti tamapa'si e tacuentajli' chi amalh ta'elhtahua'a' chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh masuyulh a'tin lacapun antza' ja tasuyu chi ma'elhtahua'enanin nac a'tin lichiquitahuilh antza' chi xtachuntza' ja huilanauj, tasuyumalh e quilhuamalh po'tu' tzama lacapun tu ajtzananu' xtzo'huilicani' nac a'tin capsnap e tū alistan na lhuahuamasuyucan tu quilhuamalh nac lacapun antza' namactanū tzama UNICEF xala

nac México xla quilhuamalh xpalacata' xtahuilatcan chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh tu xla masuyuni' agosto 2013. Nā xla' lacputzananih tuxta'aquini' nac a'tin capsnap acxni' ixcaputza'elhasquinicani' tzama maelhtahua'enin e ana tuxcaputza'elhasquinicani' elhtahua'enanin e chuntza' puelhtahua'a' chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh nac 2013, e chuantza' huampalaj masuyu nac a'tin capsnap tu palhe'emalh nac a'tin lichiquitahuilh xpalacata' ta'elhtahua'a'.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

Tū palhe'emalh

Chi elhacauj tachixcuitat luanan chatin xala nac lichiquitahuilh, e chuntza' xlacan tutumpuxam porciento xlacan tachihuinan ix tachihuinan chi nax lichiquitahuilhcan.

Nac Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz e Yucatan antza ja tahuilanalh chi tupuxamacauj porciento lichiquitahuilh chi xtachuntza' chi hua tahuilanalh quinan e chi tutumpuxam porciento tachihuinan ix tachihuinan tu chihuinan nax lichiquitahuilhcan.

Tutumpuxamacauj tutun porciento xcamanin tunca' tahuilanalh nax lichiquitahuilhcan chuntza' chi huampalaj ma'apitzin tupuxamatutun porciento ti ja xalanin nac lichiquitahuilh ana xlacan xcamanin.



Max chi itat huancutun ti jala ta'elhtahua'a' ti xalanin nac lichiquitahuilh, ti ta'amanalh nac primaria lhuuatunca' tatanu acxni' palhe'emalhtza' ixcatacan chi tze ixlianatcan nac scuela nac a'tin lichiquitahuilh, chunta' chi tatipuxamacaujtojon porciento ti nachihuinan ix tachihuinan e liyuja' tatipuxamacaujchaxan porciento.

Nac 2014 tutumpuxamacauj tati' porciento camanan ti ixta'elhtahua'amanalh ti ix ta'alhi a'caujquitzis e a'caujtojon cata' ti ixta'amanalh nac puelhtahua'a' e tzaj xman tutumpuxamaquitzis porciento ti xalanin nac lichiquitahuilh e tupuxamacaujtu ti ixtachihuinan ix tachihuinan tutachihuinan nax lichiquitahuilhcan.

Chi laccaxlani'

Nac 2013 tupuxamacauj tumilh e a a'tintatipuxamacauj taticietu maelhtahua'enanin tatalchalh nac puelhtahua'a' e a'tin millon a'tincientututunpuxamacauj tinmilh a'tzeyencientu'ala'tin lacstin ti tachihuinan ix tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh, a'cauj porciento ti tzaj empatin tachihuinan.

Chi elhacauj elhtahua'enanin elhatzeyen tachihuinan ixtachihuinan tu chihuinan nac lichiquitahuilhcan ti tahuilanalh nac xalacstin lichiquitahuilh antza' ja jaquichan lhuhua'tama'tai.



Tzama elhtahua'enanin ti tatalhcane ti tachihuinan ixtachihuinan tuta'alhi nax lichiquitahuilhcan tzaj tutunpuxamatutun porciento tachihuinan tzama tachihuinan tu huanican tzama nahuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco y tarahumara.

Chi a'tu puelhtahua'a' a'tin huilh chatin elhtahua'eni' ti tze chihuinan tachihuinan chi chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh.

Ti talhmantza' macstinaj ta'elhtahua'amanalh tzaj a'tinmilha'quitziscientututunpuxamacaujt maelhtahua'enanin tze tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh e a'tincientututunpuxamacaujchaxanmilh a'taticientututunpuxamacaujtojon elhtahua'enanin ixta'elhtahua'amanalh. Chi ixlipo'tu' lacstin ti tzajcus ta'amanalh nac quinder ti tachihuinan ixtachihuinan antzaj ja tahuilanalh a'caujnajatza' porciento tzaj xman empatin tachihuinan chui nax lichiquitahuilhcan, e chuntza' litactatelha acxni' tapalhe'e lacatin nac primaria tzaj a'cauj porciento ti tzaj xman empatin tachihuinan, e acxni' chuhua tapalhe'epalaj a lacatin liyuitelhapalaj nac secundaria tzajta a'tu porciento ti tzaj empaton tachihuinan.

Max chi a'tincientupuxamacaujtojonmilh elhtahua'enanin ta'an taputzaj naxa'alha' tachiquitahuilhni' antza' ja xancatza' huila'olh lichiquitahuilh tan ta'elhtahua'aj. Chi chuntza' tzaj a'tutunmilh tutumpuxamacaxan elhtahua'enanin ti tzaj empatin tachihuinan.

Lila'tzinten

Xlila'tzinten ti taelhtahua'amanalh lima'elhtahua'enanin ti tamaspututelhatza' ixta'elhtahua'acan tzama maelhtahua'enanin xala nac primaria nac 2013.

Tutunpuxam porciento tzumajan

TUTUNPUXAMACAUJCHAXAN porciento alhih ixtama'tay ix tata' e ix tzi' na'ix'elhtahua'a'.



Tupuxamacaujtin tze tachihuinan tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh.

Tupuxamanajatza' tahuani' itzican ta'elhtahua'ani' nac secundaria,

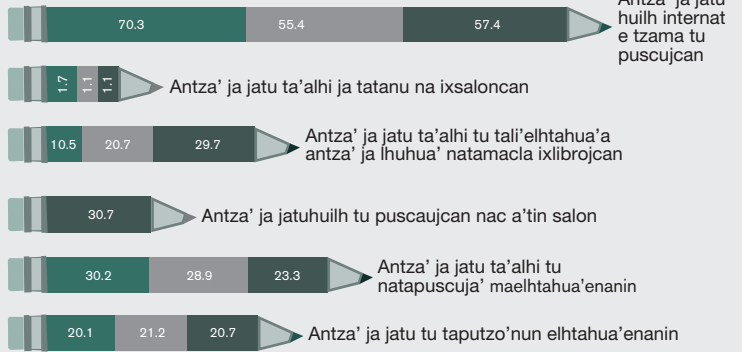
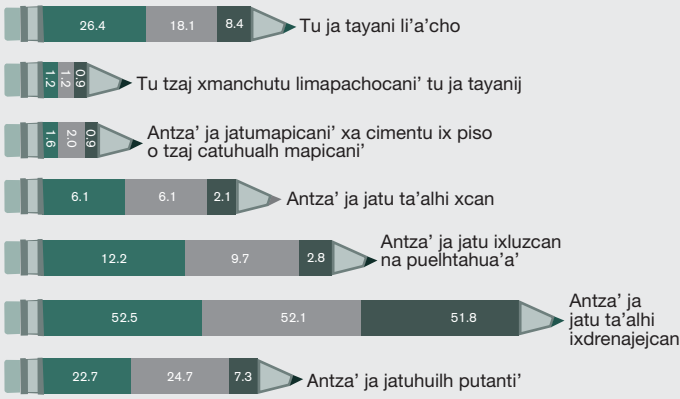
Tutunpuxamacaujtojon porciento ti tahuinan chi taliehlhtahua'alh naxatalhman ixelhtahua'acan xanca tamaentaxtulh.

Tatipuxamacaujtojon

porciento ti a'tin malhucuy' ja lhuhua' ixtalhaja ti xcamanintunca'.

Tatipuxamnjatza' xanca' tamaentaxtulh nax ta'elhtahua'acan acxni' calila'tzinca' tu tacatzi.

Tu ma'sputa' a'tin puelhtahua'a' xala tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh



Antza' ja jatu huilh internat e tzama tu puscaujan

■ Quinder tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh
 ■ Primaria tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh
 ■ Telesecundaria



Huama utza' la'tzintecani' tu talhcatahuilani' nac a'tin capsnap tu maxtucani' acxni' la'tzo'nunmaquicani' nac calichiquitahuilhni', utza' tu huanican formato 911, acxni' tzucul huama tanucan nacscuela 2013-2014.

Chi tamaentaxtumanalh ixta'elhtahua'acan ti axmantza' cata' ta'elhtahua'amanalh nac primaria (2013)

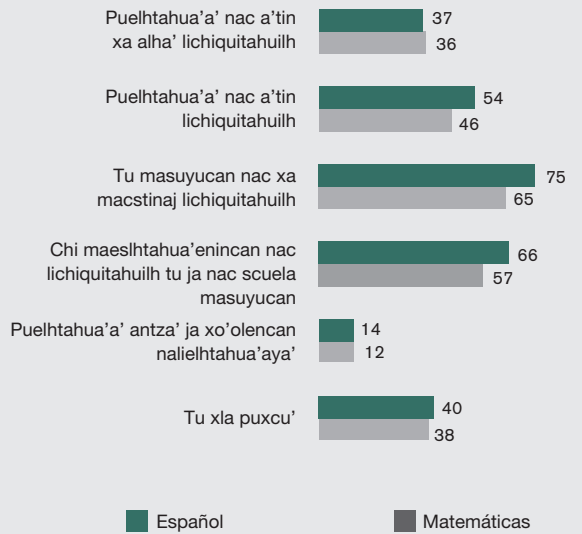


■ Xala nac alha lichiquitahuilh
 ■ Taelhtahua'a' tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh
 ■ Xtumnu' taelhtahua'a' tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh

Huama utza' tu la'tzintecani' tu maxtucani' acxni' la'tzo'nuncani' tu calhahuanica' tzama elhtahua'enanin xala nac primaria ti a'tintza cata' natamasputu. Tu maxtuni' INEE 2013.

Po'tu' tu entaxtuni'

Tu ma'sta tu tamala'chanini' acxni' calhahuanica' tu calila'tzincan chi tasca'ni' ti axmantza' cata' ta'amanalh nac primaria 2013 pus tzama ma'jujtunca' talemanalh tu tasca'ni' tu cama'asputa' ix ta'elhtahua'acan nac español e chuntza' huampalaj nac matematicas.



Huama utza' la'tzintecani' tu talhcatahuilani' nac a'tin capsnap tu maxtucani' acxni' la'tzo'nunmaquicani' nac calichiquitahuilhni', utza' tu huanican formato 911, acxni' tzucul huama tanucan nacscuela 2013-2014.

Créditos

Autores: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Colaboradores (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.

Yich'elta muk' bats'i jch'ieletik sventa chanvun li'ta Mejikoe: Jech albil xchi'uk chich' pasel

K'alaluk k'ot sk'ak'alil bats'i jch'ieletik Día Internacional de los Pueblos Indígenas xkaltike, ti buch'u yich'oj ta muk' sk'el mi lek ti chanunajel ta xich' ak'el ja' Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) xkaltike la jyak'ta a'iel xchi'uk la spuk ti lo'ieletik sventa ya'yejal chanvun ta yosilal bats'i jnakejetike, yu'unme ja' chich' ak'el ta na'el ti k'usitik ta xjel batel xchi'uk k'usitik staojik ta ilel xchi'uk ti UNICEF México xchi'uk ta xach'ubtasik ya'yejal ti

bats'i jch'ieletik jech k'ucha'al ak'bil ta na'el ta Agosto sja'vilal 2013 teyta pajina yu'un INEE. Xchi'uk xtok tame xich' nopbel lek smelolal k'uyelan lok' ti Censo pasbilik yu'un jchanubtasvanejetik, jchanunetik xchi'uk stekel ti chanobvunetik (CEMABE) 2013 xkaltike, xchi'uk chich' k'elel ti estadística 911, yu'unme ja'tey chalbe talel ya'yejal, ti chanvun k'usitik lek xchi'uk k'usitik sk'anto pasel sventa xleklub ti chanvun li'ta yosilal Mejiko.

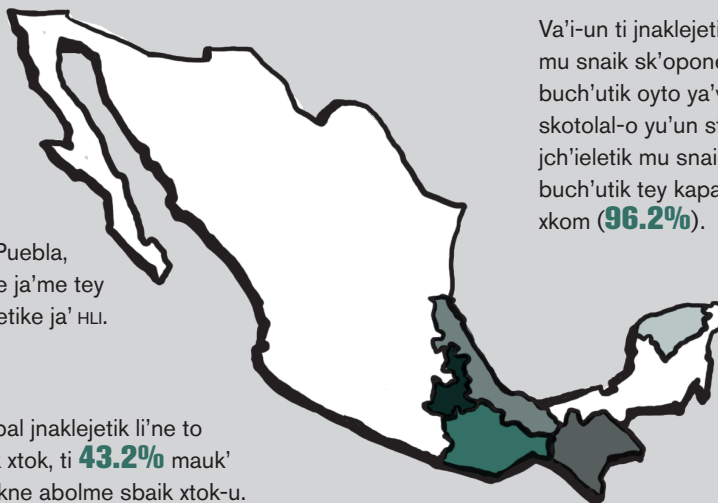


<http://goo.gl/GQo2Eb>

Jech yelan ilbil tey

Ta lajuneb jch'ieletik li'ta Mejikoe li jun xkaltike ja'me bats'i jch'iel, xchi'uk, **60%** xtoke sna'me xk'opojik ta bats'ik'op jech' nabil (HLI).

Teyta yosilal Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz xchi'uk Yucatán xkaltike ja'me tey oyik masta **50%** ti bats'i jch'ieletike ja' HLI.



Ti **73.2%** yepal jnakejetik li'ne to j-abolme sbaik xtok, ti **43.2%** mauk' bats'i jch'ieletikne abolme sbaik xtok-u.

Va'i-un ti jnakejetik buch'uk tey nakajtikene oylame mu snaik sk'oponel vun (quinta parte xi-ikla). Ti buch'utik oyto ya'vilalik sventa xu'to xchanunajik ta skototal-o yu'un sta (**99%**), yu'unme ja' epti bats'i jch'ieletik mu snaik vune oy (**97.6%**) xchi'uk ti buch'utik tey kapalik snaik bats'i k'ope HLI ja'xa xkom (**96.2%**).

Ta ya'vilal 2014, xkaltike **74.8%** tsayal jch'ieletik buch'utik oyta 15 xchi'uk 17 ya'vilalike yakalto xchanunajik, ti **65.2%** xtoke ja'me bats'i jch'ieletik va'iun ti **58.2%** xkaltike ja'xame ti buch'utik snaik bats'ik'ope HLI.

K'uyelan pasbil xchi'uk buy k'alal smakoj

Ta ya'vilal **2013** xkaltike la spasik registrar **52 194** jchanubtasvanejetik xchi'uk **1 171 801** ololetik buch'utik sna'ik xk'opojik ta bats'i k'op ja'la (**10.3%** naka bats'ik'opetik xna' xk'opojik).

Ti buch'utikxa teyta xchanunajik ta educación media superior xkaltike, oyla **1 572** jchanubtasvanejetik snaik bats'ik'op HLI xchi'uk **136 467** jchanunetik. Stekel ti jchanunetikbuch'utik sna'ik xk'opojik ta bats'ik'op ta preescolar xkaltike HLI, ti **19%** yepalike naka bats'ik'op xk'opojik; ti yepal albilne tame xjutukaj **10.8%** k'alaluk ta x-ochikxa batel ta primaria xkaltike k'alaluk mi ochikxa batel ta secundaria xtokne ja'xa mu xbatik **2.1%**.

Ta lajuneb chanunetik xkaltike balunebme sna' xk'opojik ta bats'ik'op nomto oyik xchi'uk abol sbaik.



Ti jchanunetik tey ilbil ta Cemabe HLI, ja'me **63.5%** Jutukxa mu sta **127** mil yepal ti jchanunetik sna' xk'opojik ta k'ucha'al bats'ik'opetik: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco xchi'uk tarahumara.

Ti jchanunetik tey ilbil ta Cemabe HLI, ja'me **63.5%** Jutukxa mu sta **127** mil yepal ti jchanunetik sna' xk'opojik ta k'ucha'al bats'ik'opetik: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco xchi'uk tarahumara.

Ta chib chanobvun xkaltike oyme jun chanobvun oy jun jchanun sna' junuk bats'ik'op HLI.

Buch'utik spasik xchi'uk stak'inal

Jchanunetik teyta Normal buch'utik jutukxa sk'an stsuts yu'unik ti licenciatura de educación primaria intercultural bilingüe (2013) sbi

60% albile ja'me tsebetik

76% albili'e staojikla ta makiel koltael k'alaluk chanunajike.

87% albili'e teyla talemik ta usts'-alaleetik buch'utik jutuk stak'inike.



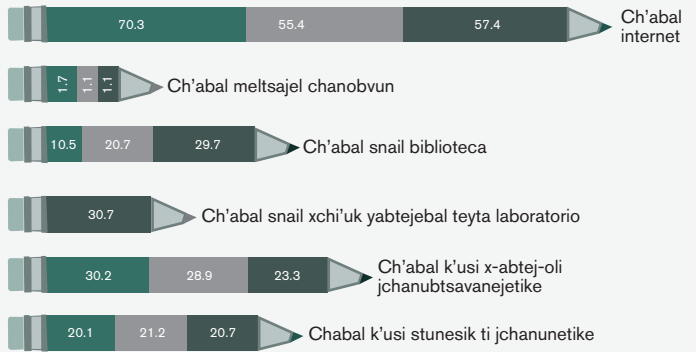
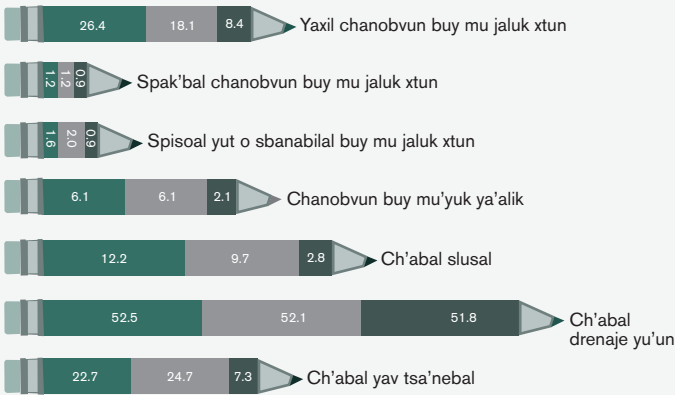
31% sna'ikme xk'opojik ta bats'ik'op.

48% xkaltikne yalojik ti sme'ik xkaltike snaikla vun k'alal secundaria,

67% xtoke la jyalik ti chanvun la jych'ik teyta licenciatura xkaltike to jlekla chanubtasetik.

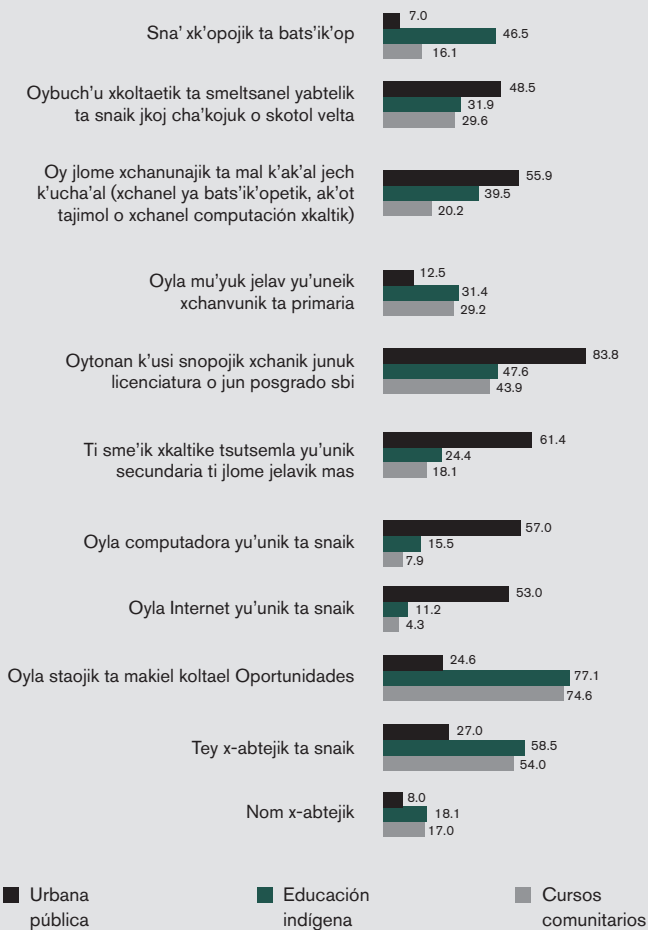
68% xtokne mu'yuklek la slok'esik ti examen yu'unik k'alaluk ak'batik xkaltike.

K'usitik mu'yuk chapal yu'un ti komon chanobvun



Li INEE, ja'me tey stata ilel k'alaluk la sk'an Estadísticas continuas del formato 911 sbi (k'alaluk lik chanvun ta ciclo escolar 2013-2014), SEP-DGPEE, xchi'uk Cemabe 2013, INEGI-SEP STAIK TA T'UNEL.

Yelanil li jchanunetik buch'utik oyik ta sexto grado sja'vilal (2013)



Lek lok'em

Ja'me jech yepal lok' yu'unik ti 6° ta primaria (2013) mu'yukme lek lok' yu'unik ti jchanunetik yu'unme jutuk sna'ik ti Español xchi'uk Matemáticas xkaltike, ja'me la spas evaluar ti EXCALE xkaltike



Teyme lok'esbil ya'yejal ta INEE, Estadísticas continuas del formato 911 (slokeb chanvun ta ciclo escolar 2013-2014), SEP-DGPEE, xchi'uk ta Cemabe 2013, INEGI-SEP.

Gráficos: VLA

Ja' yabtelik xchi'uk ts'ibajik

Autores: Héctor Robles (ja' tey x-abtejta Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río ta (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Skolta sbaik: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles xchi'uk Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro xchi'uk Alejandra Delgado.

Ak'bilik jun Cuestionario sventa jchanunetik, ja'tey Exámenes de la Calidad sventa Logro Educativos (EXCALE) sventa 6° ta primaria (stak' k'elel teyta), INEE (2013).

Juu yee masta tekil, jume kaa nanancha nokam 'meu bicha aa lutu 'uriatukaapo amani jum mejiko bwiapo: awetupo, amani, yumaa bawame

Jume si 'ime ropo 'ojoaram jokame belle 'ekatana jum mejiko bwiapo, wame kaa nanancha nokame betana uu taewai ametana yeu pua 'arichi, juu ya 'ura katekame, mejipo bwiapo, juka yee masta tekilta, beje 'e sua bichame (INEE), naikim a etejo bwisek, nokpo, into jiosteipo amani, juka yee masta tekilta jaisa aman aa weye 'epo, amani, juka aet, nattermai jariuri teurit lutu 'uria teuwata betana, waa ket, jalep 'pana, ju 'uneiya maktune, si 'imem, meu bicha juu (UNICEF) tamak lutu 'uriakai mejikopo, into bemelasi a joa, jume kaa nanancha nokame betana, jaisa aman am jiapasa 'apo amani si 'imeta juka taksi o 'oreapo ya 'ari betana, jiba (INEE)teamata betana, jum agosto mechachi wasuktiata 2013 ta weiya 'apo.

Into kechia au aa tu 'uwa jaiwa, ju 'u etejo bwista betana jume yee mastame betana, into wame mastawame betana, into jume yee masta karim betana, yee masta tekilta bo 'ojoriawaapo, ke 'esam tekil nateriachi (CEMABE), 2013, into juka ya 'arita jiosiampo wattita betana, natcha 'aka weyemta betana, jum jiosiam 911 po ta 'ewame, junama 'a si 'ime tekil etejori ayuk waa tu 'uwa jariuri, bichaubicha aet bo 'ojobetchi 'ibo, waa kaa yuma 'ariamachika, into ama bebe 'emta betana, jum tekilpo yee masta tekilta tuik ya 'a betchi 'ibo jume kaa nanancha nokame joaka bel 'leemu, jum mejipo bwiapo.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

Yoemrata, nas kuakte 'epo

Wos mamni, mejikopo jo 'akame aneepo, wepulaka ta 'abwisi noka, into junama 'a, nasuk aman bepa **60%** ta 'abwi, nokta noka, mejikopo nokwamta (HLI).

Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz into Yucatán, nasuk aman, am jippue jume kaa nanancha nokame, into nasuk aman bepa am jippue juu (HLI).

73.2% inim jo 'akame, unna jikot emo bicha kaa wame, **43.2%** kaa ame benak nokame benasia junnuen emo bichaa benasia. Batte bajisi mamnisia, jume kaa nanancha nokame jo 'akaapo kaa jiosia ta 'a, kaa 'a jioste, into kaa 'a noka.



Waa yee masta kariu yajiwame, jume wasuktiam jippueme betana, unna juebenamme, si 'ime nawi. **99%** taa co 'om weye, ilitchisia, kaa nanancha nokame nasuku, **97.6%** into che 'a ko 'om sime jume (HLI), **96.2%** nasuku.

Jum 2014, **74.8%** si 'imerapo, ju 'ubwa yo 'otun, 15 into 17 wasuktiam meu tastia, yee masta karimyeu yaajan, into kiabeja **65.2%** kaa nanancha nokame, into **58.2%** waa yoemra (HLI) aa joan.

Jaisa, ya 'aritukau, into jae, betchisa yuma 'apo tastia

Jum **2013** po, emo jiostek, jum yee mastawa 'apo **52 194** yee mastame, into **1 171 801** ili usim ta 'abwisi nokame (**10.3%** wepulaik jiba nooka).

Jum yee masta karim che 'a jikau bicha yee masta tekil jowa 'apo, juu (HLI) betana, ko 'om siika **1 572** tastia jume yee mastame betana, into **136 467** mastawame, inime 'e, into si 'imeratakai (HLI) jum preescolarteapo, **19%** wepulaik jiba nooka, inie bekira, into ko 'om siika **10.8%** tastia primariapo into **2.1%** sekundariapo.

Wos mamnim, mastawa 'apo, batanitaka (HLI), ousi mekka jo 'aram betana jo 'ak, junaman betana aman yaajamme.



Jum wowoi, yee masta karim betana, wepulakai, (HLI) betana mastawa.

Jume mastawame (HLI) jiosteim jum (CEMABE) teapo **63.5%** wate kaa nanancha machik nooka: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tlapaneco y tarahumara.

Batte **127 000** mastawame (HLI) kaa baekuni 'i aman bicha sasaka jum yee mastawau bicha, che 'a bu 'urata bem ta 'abae betchi 'ibo, junamee, into **3 066** wepulaik nooka.

Ya 'aneme, into a 'e a ya 'anau

Jitasa, tu 'uwa machilata jippuemme, jume yee masta tekilta, weiyaba 'ekata, mastawame jum yeemasta karimpo belle 'ekatana mastawaka aneme, ansuka yeu sajako, jum licenciaturapo jum primaria intercultural woi nokpo jum wasuktiata (2013) weye 'epo, tekiponoa baeme.

60% jamuchim

76%

bem jo 'arampo aniwak, bem mastana 'apo amani, into ket aniwak, bem masti, bem, beje 'etuaneeapo amani.

87%

bem jo 'ara betana katen, tua unna kaita tomita auka 'apo chikti metpo, tua unna ilikik koban, jume yoyo 'owawam.



31%

ta 'abwisi bem noki nokame.

48%

bem malam ket, yee masta karimpo mastimtukun sekundariampo, into che 'a bepa mastim tukan.

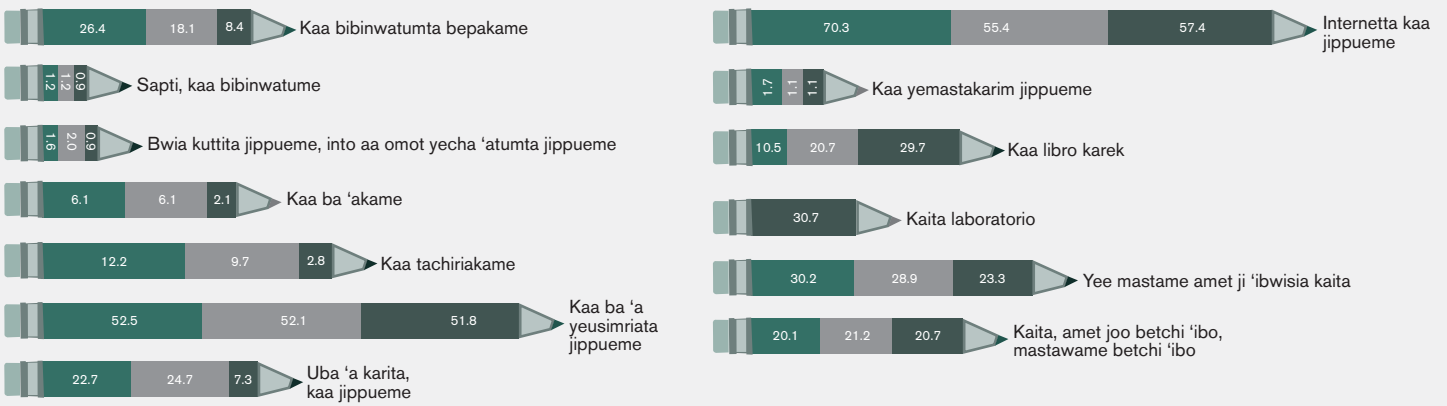
67%

into aa ju 'uneiya teuwak, juka bem mastawaka betana licenciatura bem jajameka 'u, aa tu 'i, ti jiiak, into wawateka, into tua ama butti ousi aa tuiti a teuwak

68%

into kaa junama wa 'am, emo aa jajamek tia, unna emo betuk yeu sajaktia, jum, bem ta 'auttemaiwaka jum jiosteipo amani, si 'imek, betana.

Be 'eme, into ama bi 'ineme, jum yee masta karim belle 'ekata (jiostei, ya 'ari)



INEE, au yeu a jimak, yee masta wasuktiata nateo 2013-2014 jum jiosiam 911 ya 'arichi, yee masta wasuktiata nateo, ya 'aurammake, SEP, DGPEE, into CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Jitasa tu 'uwa machilata jippue, jume ili usim, busan wasuktiapo mastawame, jum yee masta karipo, 2013 wasuktiachi



■ Bwee jo 'aram joka 'apo yee mastawame ■ Kaa nanancha nokame aneepo yee masta karimpo ■ Chuchubala yee mastawa 'apo, nau kuraim aneepo

Ameu nattermai jiostei, jume, mastawam meu bicha wame che 'a bwere nattermai jiosiam, juka yee mastawamta jaisa 'a weye 'epo amani, tuisia into kaa junama wa 'am aa yeu a weye 'epo, junue betchi 'ibo into jiosiam ya 'awak, INEE betana jum 2013 wasuktiata weye 'epo, jume masta karimpo ansukammet ji 'ibwisiakai.

Ama yeu simria

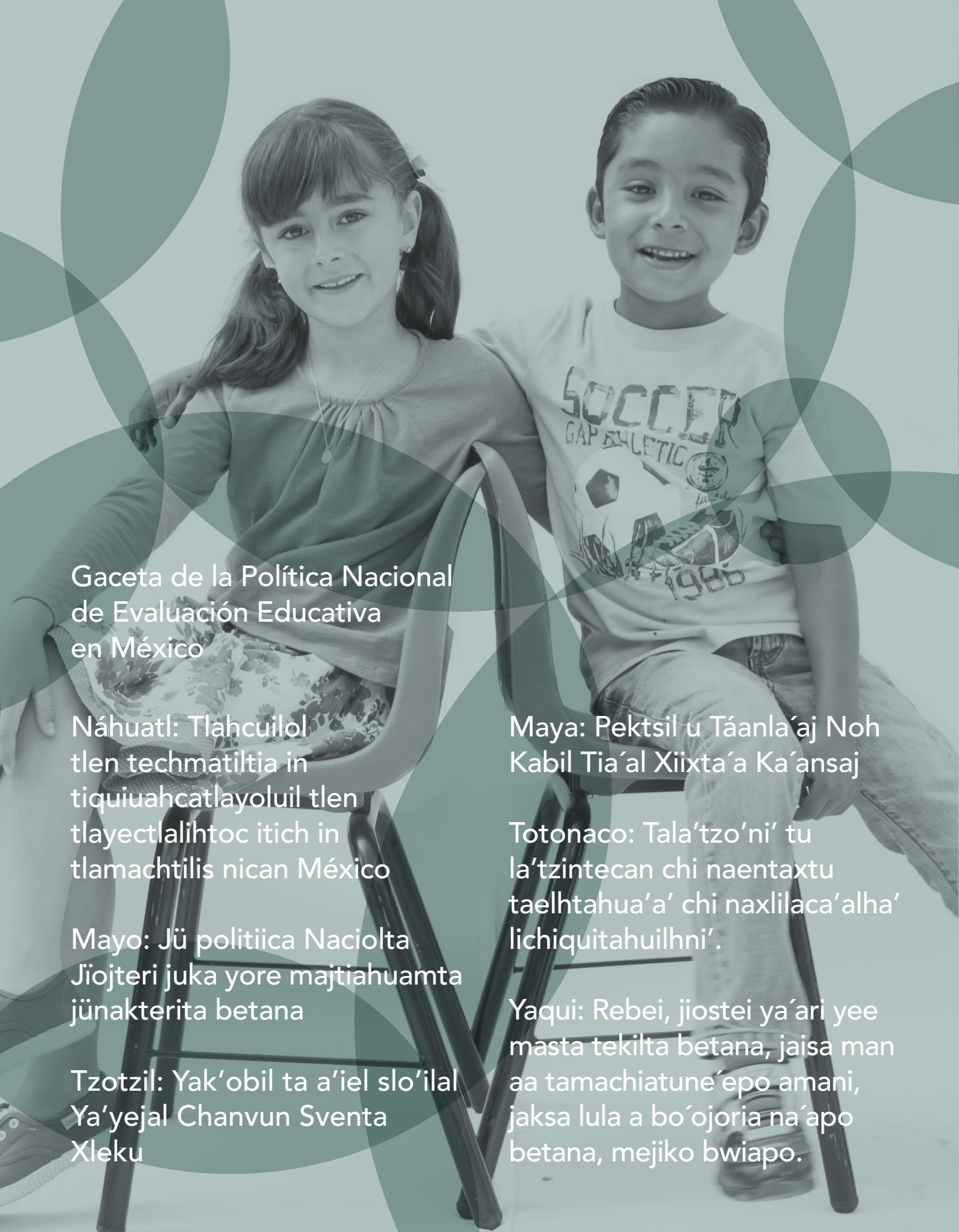
Jae bekikasa, ama yeu sajak, ansukai, jum yee masta karimpo jume mastawame primariam belle 'ekatana (2013) wasuktiachi, jum español, into matematikampo unna betuk yeu sajak, ameu nattermaiwo jiosia naittemaipo ya 'arimpo temaiwakai, junuen a teuwa juu yee masta yaura



INEE, si 'imeta inim teuwa ya 'ata, jiosiam 911 teaka 'apo, ya 'arita bichakai, a jiostek, yee masta tekilta nateo (2013-2014). SEP-DGPEE, into juu CEMABE 2013, INEGI-SEP. junue si 'imekut ji 'ibwisiakai.

Tekilta yaakame into a ju 'uneiya, teuwakame

Autores: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Colaboradores: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.



Gaceta de la Política Nacional
de Evaluación Educativa
en México

Náhuatl: Tlahcuilol
tlen techmatiltia in
tiquiahcatlayoluil tlen
tlayectlahihtoc itich in
tlamachtillis nican México

Mayo: Jü politiica Naciolta
Jiojteri juka yore majtiahumta
jünakterita betana

Tzotzil: Yak'obil ta a'iel slo'ilal
Ya'yegal Chanvun Sventa
Xleku

Maya: Pektsil u Tánla'aj Noh
Kabil Tia'al Xiixta'a Ka'ansaj

Totonaco: Tala'tzo'ni' tu
la'tzintecan chi naentaxtu
taelhtahua'a' chi naxlilaca'alha'
lichiquitahuilhni'.

Yaqui: Rebei, jiostei ya'ari yee
masta tekilta betana, jaisa man
aa tamachiatuné'epo amani,
jaksa lula a bo'ojoria na'apo
betana, mejiko bwiapo.

Gazette of the National
Educational Policy
in Mexico

